

2014
2015

CHINA
COLOR
TREND
BOOK

中国色彩趋势年刊 2014-15
中国カラートレンドブック 2014-15

中国色彩趋势年刊 2014-15

中国カラートレンドブック 2014-15
CHINA COLOR TREND BOOK 2014-15

04	时代的象征符号 時代を読み解くキーワード Keywords of the times
08	中国色彩趋势主题 2014-15 中国カラートレンドテーマ 2014-15 Confirmation China Color Theme 2014-15
09	Theme 1: 亞洲的記憶 アジアの記憶 Woven Asian Mind
25	Theme 2: 感官繪圖 崇高な技巧 Sensual Drawing
37	Theme 3: 唯美的回想 シ・ノスタルジア Chi-Nostalgia
49	Theme 4: 睿智 叡智 Wisdom
61	Theme 5: 剔透的理性 浮遊する理性 Floating
73	Theme 6: 神逸的能量 エクストラ・エナジー Extra Energy
85	中国色彩趋势色谱 2014-15 中国カラーパレット 2014-15 China Color Trend Palette 2014-15
88	中国色彩趋势预测流程 2014-15 中国カラートレンドの流れ 2014-15 Confirmation China Color Trend 2014-15
90	中國色彩趨勢預測關鍵詞 2014-15 中国カラートレンドキーワード 2014-15 China Color Trend Keywords 2014-15

Keywords of the times 5

街頭文化／ストリートカルチャー

以大眾文化的視角，最有價值的音樂作品，無疑是那些最響亮、最流行、最廣泛的流行音樂。而流行音樂文化形式的出現，讓中國的大眾第一次可以如此輕易地接觸到音樂，音樂第一次真正深入民間，成為都市的時尚主流，第一次如此普遍地走進家庭、學校、社區、娛樂場所，成為社會生活的一部分。這種流行音樂的出現，大大豐富了普通人的精神文化生活，如歌詞“真為一知己，死亦不顧生”就出自中國最有名的大眾化的歌星和音樂家的古月歌詞，雖未顯出，古月歌，流行歌曲，歡歌、樂歌、情歌、MTV等各種形式，通過一切媒體來滿足他們的精神文化上的需要慾望，其走向商業市場，上海一家由留法歸來建立的唱片公司所發行“the melody records”吸引了上海本地、歐美、日本等各國唱片公司來此經營活動，吸引大批移民、外國樂手、音樂家來滬。

[illegible]

Opposed to mass cultures, owing to the emergence of local cultures such as artists having an original sense of particular style, music festivals and club events, Chinese cultural scenes are drastically broadened. Music festival used to be minor event at one time is popular and trendy event today. During Golden Week holidays in May, three music festivals – Mid Music Festival, Streetlery Music Festival, and Beijing Pop Festival – were held in Beijing and they attracted a number of music fans. Mid Music Festival as a pioneer of the event world is the biggest one in China, the number of audience for three days is 55,000 people. Mayla Music Record manages Chinese bands and artists who are rich in creativity, and they organize their appearances & expressions on music throughout performance, music event, road show, fashion, apparel, poster, music video and their related items. The club "The Shelter" renovated from bond shelter became a leading force of club scenes in China. There, the events presented by DJs from Shanghai, Europe, U.S.A. and Japan are performed.



Luminous Bodies

“發光體”／“發光体”

2004年，中國當代藝術家們紛紛反叛性表達，是當代美術史中的關鍵。其作品風格多對應於社會體制和價值。他們傳統水墨畫和繪畫藝術形式。當代藝術家，以圖文「書畫大雅」和藝術力量是他們的主要事業。21世紀初的藝術家們積極探索不同文化背景下的自我性。學習他人的經驗，融入世界高度發展的世界。他們在自我意識中支持身份和認同之間關係。同時擁有智慧、毅力、好奇心、洞察力和批判力。畫家不滿足，在藝術的感知方式、表達方式和實現能力上走向成熟。他們顯示出的藝術價值，豐富了中國當代藝術的可塑性。同時自行發展的方向，對中國當代藝術產生積極的影響。

中国の近代アーティストたちは、1990年代には現代美術における試探の場となつたとされ、「反叛する世代」と呼ばれた。その世代は藝術社会の体制ともうらみ、芸術の正統性や商業主義などの概念を排した。現代美術を担った作家、理論家としての存在は、そして「物の言ひ」が現代美術の重要な課題であった。21世紀に入るとその表現的変遷アーティストたちは、社会や人間性を尊重し、それらの概念から脱却する方向へと変化した。彼らたちの意識には自然としての環境意識、都市としての組織、意識的な都市性、自然と都市の両方を持つべき都市意識を求め、芸術の表現性や表現力と実践能力が成熟して来た。彼らたちが抱いた「反叛」の意向は、豊かな表現力と無限の可能性は、自ら発見する道にあり、中国の現代芸術に独特の影響力を与えている。

Before 1995, Chinese female artists were like glimmering, reflective bodies, accepting the necessary chapters in contemporary art history. In terms of individuality and formal language in their artworks, most artists were responding to the system and rules of a male society, and mimicking the patterns and forms of traditional Chinese ink painting and Western fine art. Much of the female art was in the form of modern doublet painting, "talk-theater goddesses" smishing, and feminist art. Since the turn of the 21st century, they have presented more natural instincts, asserting reliance on their own. With brilliant character and respect for universal self-awareness, they have made strides towards maturity in methods of artistic perception, expression and execution. Their artistic ideas are open beyond any of the bounds of existing criticism, and their self-identification as female has begun to fade as a determining factor in their self-awareness. Beyond this, they are also endowed with many special traits: subconscious, tenacity, curiosity, insight, and a sense of humor. The diverse qualities and diverse potential, rich spaces and limitless possibilities they present are like celestial bodies reflecting the light, creating a deeper and more profound spiritual cosmos for Chinese contemporary art.

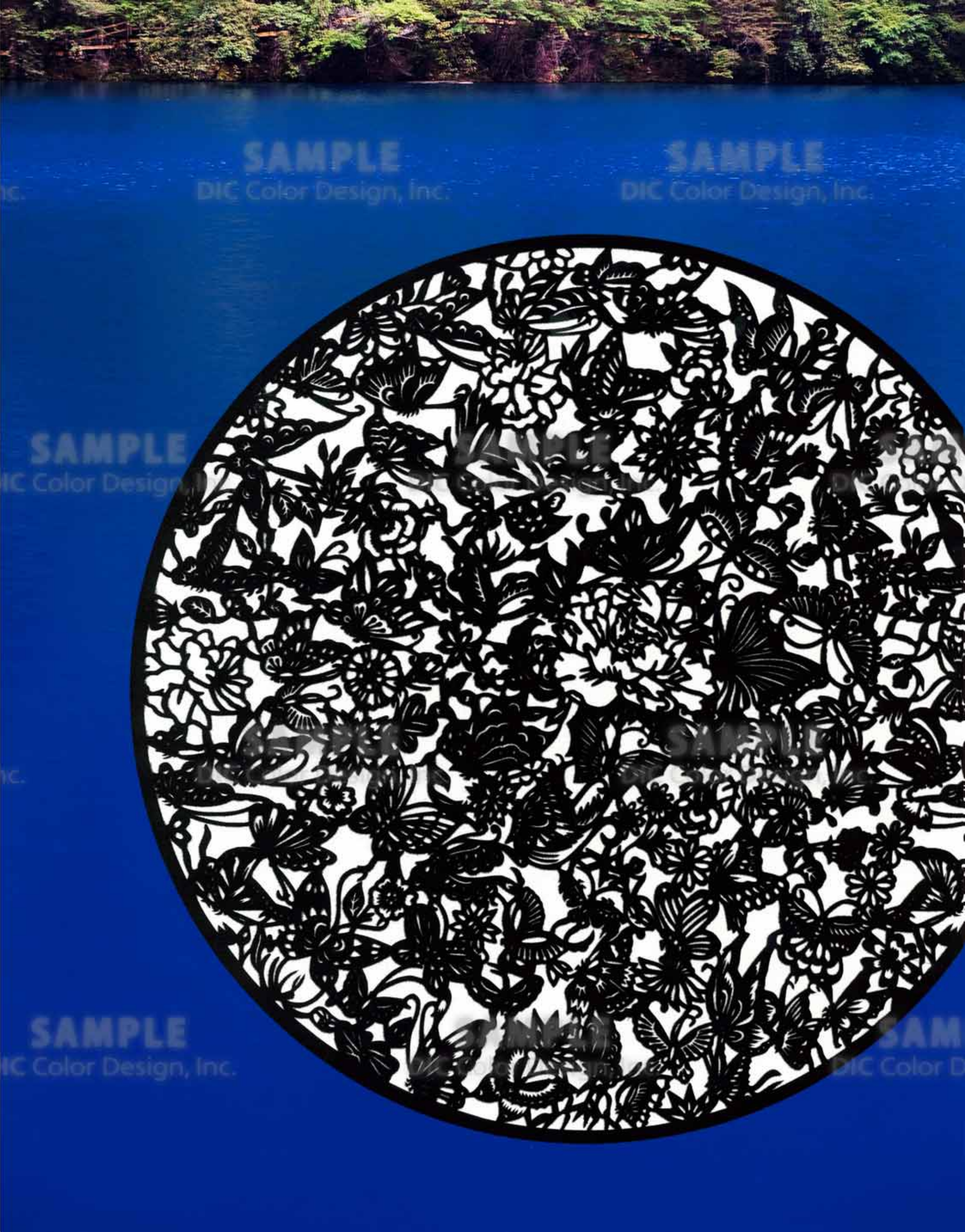
Woven Asian Mind

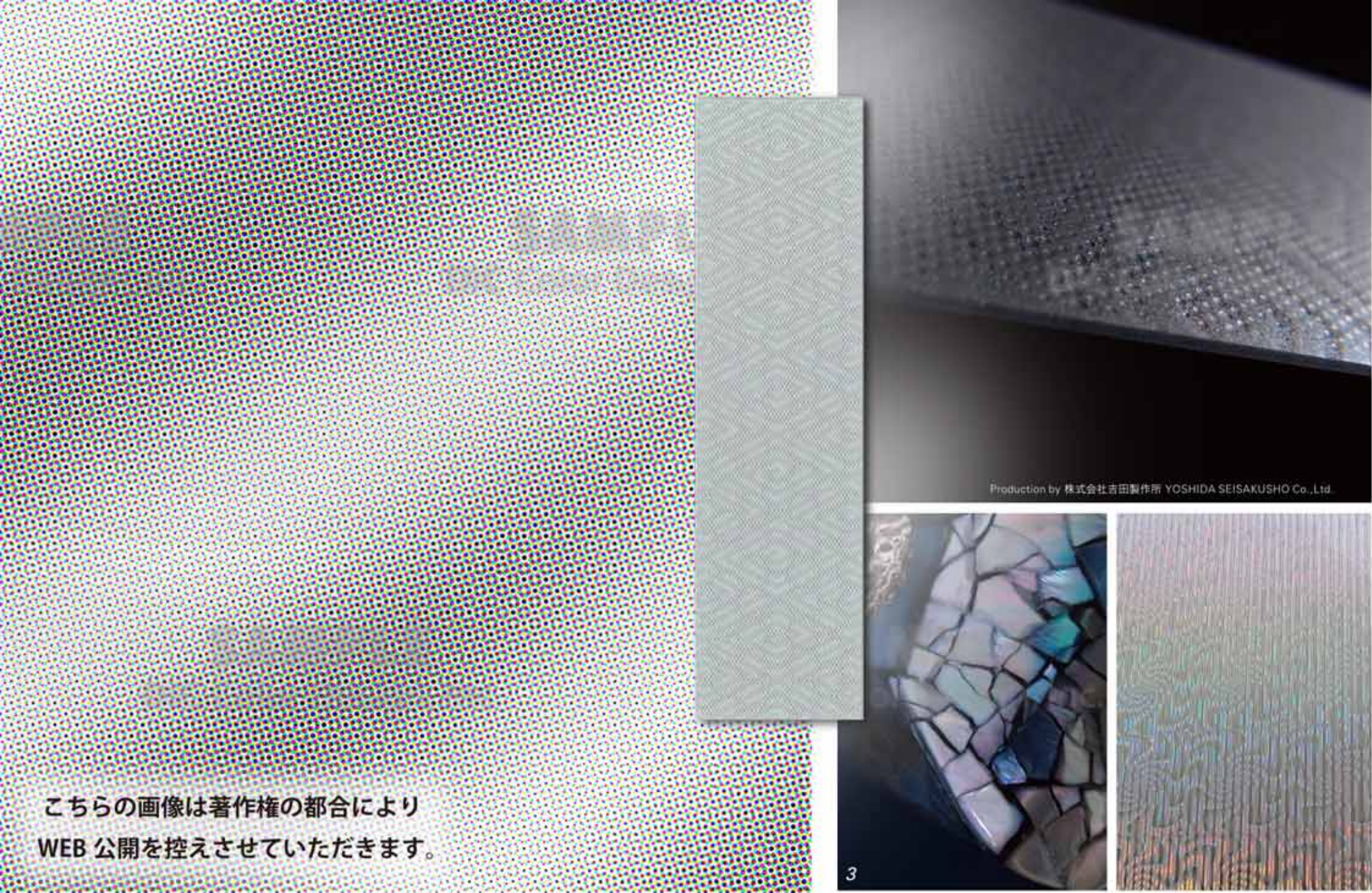
亞洲的記憶 / アジアの記憶

亞洲大陸所孕育的豐富的傳統文化，富有韻味的素材，登峰造極的技法，含蓄深遠的表現，凜然的色彩，自然造型的紋樣，以及根底中蘊藏的民族精神性。交錯、層積、融合的元素，引起人們的憧憬。遺傳因子的記憶帶來的靈感，交織出 Asia × Asia 的鮮明濃烈的混合文化。新一代的亞洲創造世紀正在展開。

アジア大陸が育んだ豊かな伝統文化にみられる、韵味を重ねた素材の風合い、極められた技法、奥ゆかしい表現、凛とした色彩、自然をかたどった文様。そして根底に潜う民族の精神性。これらは交錯し、積層し、融合し、憧憬を誘う。遺伝子の記憶を辿るように求めたインスピレーションが、Asia × Asia の鮮烈なミックスカルチャーを織りなしてゆく。新しいアジアの創造世紀が切り拓かれる。

Texture of materials manufactured in a careful manner, extremely elaborated technique, subtle expression, clear coloration, designs inspired by the nature... the crystal of abundant traditional culture nurtured by the great Asian Continent. Ethnic spirituality is always underlying. Things come and go, accumulated, fused, and invite us to the world of longing. Explorers travel along with the memory of our DNA, finally reach a brilliant inspiration which creates vibrantly mingled culture, is woven with Asian cultures for both warp and weft. It is a fresh encounter with new Genesis.





これらの画像は著作権の都合により
WEB 公開を控えさせていただきます。

1. 交差する透明感と深遠の藍色
透明感で織りなす、深遠を秘めた藍
Transparent blue nuanced with feeling of depth.
2. 傳統紋様を華やかな装飾
伝統文様一貫証のトランスレーション
Traditional patterns translated into a design.
3. 静謐な光の干渉
静謐な光の干渉
Light interrupts of tranquility.
4. 起源於民族文化的、發生態的裝飾感
民族に根づく、プリミティブな裝飾感
Deep-rooted ethnic and primitive decorativeness.



5. 線描描繪的、柔和の放射
ラインで描く、柔らかな放射
Faint generation created by lines.
6. 不規則的輕巧の層次感
ランダムで軽やかなレイヤー
Layers, random and airy light.
7. 崇尚自然造物の手工藝
自然界のモチーフをあがめた手仕事
Handicraft with respect to the motifs given by the mother nature.
8. 透過上浮現的瀟灑的極致。網線描繪的精美的技巧
透かしに浮かび上る雅の極み。網糸が描く精緻な技巧
Emerging utmost sophistication backed by transparency.
Refined technique sewn with silk threads.





9. 大地所蘊育的光麗的層次感
大陸が生んだ艶めきのグラデーション
Sleekness gradation created by the great continent.

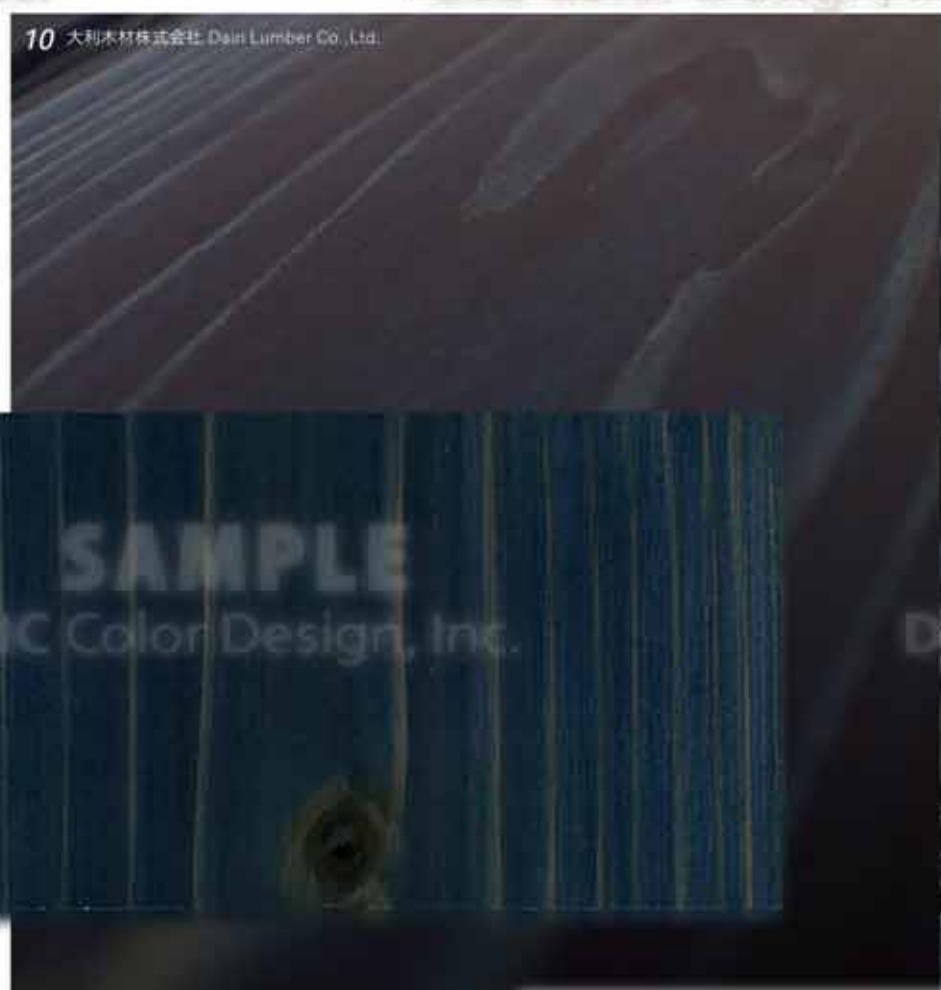
10. 天然藍所染色の木質。吸収光澤の亞光的藍
天然藍で染めたウッド。マットな光が溶け落ちたブルー
Natural indigo, wood dyed with true indigo.
Blue nuanced by matte illumination.



11. 銘刻時光的質感
時を刻んだ風合い
Eternal texture created by everlasting time.

12. 質樸而高雅、丰韻的表情
飾り気なく気高い、豊かな表情
Expressive, earthy, and noble.

13. 金屬與毛織的交織
メタルとウールのコンビネーション
Wool combined with metals.





14



15

14. 風土に滲透した色彩と空気感。精心計算の構造
風土に浸透した色彩と空気感。計算された構造の仕立て
Color and air penetrated deep into the climates.
Tailoring with calculated structure.
15. 粗糙而柔和。含蕴着力度而土的温暖
無骨でいてやさしい。ダイナミックな土の温もり
Rough but gentle, warmth of dynamic soil.
16. 連続交結の色彩。民族の渾流
紙み合う色彩。民族のルーツ
Colors intertwine each other. Ethnic roots.
17. 水紋、閃光、搖曳。時空與風土交織的圖案
水の流れ、きらめきと揺らぎ。時間と風土が織りなすパターン
Flow of water, twinkling and drifting.
Patterns woven by everlasting time and climates.



19



20

19. 幽微而明亮眩目的光輝
センシュアルでまばゆい輝き
Sensual and dazzling brilliance.
20. 混合的郷愁
混じり合った郷愁
Nostalgia, complexly mingled.
21. 蘊含著溫潤光澤的綠。悠雅の形態
光を含んだ豐潤なグリーン。気品のある佇まい
Rich green embraces illumination within.
Imperturbable gracefulness.

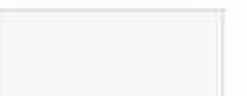
T1415-101



T1415-102



T1415-103



T1415-104



DIC-F29



DIC-621



DIC-C148



T1415-105

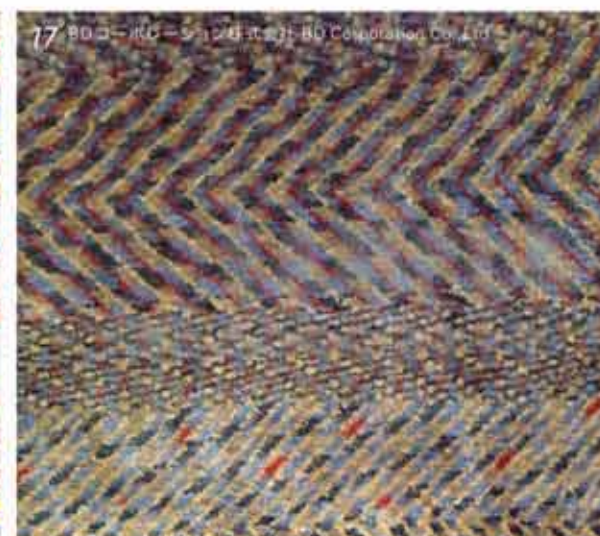


18. 紙與木的魅力、率真的新意
紙と木で魅せる、ありのままの新鮮さ
Charm of bare newness created by paper and wood.

BLOCK 15" by フルスイング / 合板研究所 FULL SWING / PLYWOOD LAB. 18



16



17 BO コーポレーション BO Corporation Co., Ltd.



21

COLOR & TEXTURE

混合著各種裝飾要素の、豐滿而有深遠の色彩組合。滲染の藍色所呈現の層次感、大陸風韻の都達軒昂の藍色、深邃神秘的透明的藍色、輕巧而帶有層次感的藍色等、各種藍色的微妙色感、還贈了手工藝精粹的、原生想的、精巧的斑色；凝固了時光一般的、張揚而豐饒的赤紅色；蘊含著溫潤光澤的綠色為點綴。

さまざまな裝飾要素をリミックスしたような。豊かで、深みのあるカラーグループ。藍の溶け込んだ青のグラデーション、大陸が生んだおどろかな青、深遠を秘めた透明なブルー、軽やかなレイヤー感のブルーなど、さまざまなブルーのニュアンス。手仕事の粋を凝縮したような、プリミティブで精巧な銀色。ダイナミックで時を閉じ込めたような豊饒な赤系系。光を含んだ豊潤なグリーンをアクセントに。

A color group of rich and deep tones express remix of diverse decorative elements. Gradation of blues with a hint of indigo, generous blue was born in the great continent, transparent blues nuanced with feeling of depth, lightly layered blues...blues with broad range of nuances. Primitive and elaborate silver is a crystal of handicraft work. Abundant reddish brown keeps dynamic and eternal flow of time within. Greens enriched with light bring a fresh accent.

Wisdom

睿智／叡智

心酔於自然の睿智、與之共存共榮の靈魂。大地の質感、渾然天成的材質の巧妙。無為の原風景中構建の東方式創意，隨著現代式的必然性昇華成藝術。氣息、觸感、風味、枝葉之聲、漣漪、搖曳、聚集、連鎖、風化、閃爍…科技的進展與新奇的想像，取材自然之舉止，創造出詩情洋溢的造型美。

自然の睿智に心酔し、共存共榮を分かち合う魂。大地のテクスチャー、ナチュラルなマテリアルの巧妙さ。無為の原風景に東洋的な創意工夫を仕立て、現代的な必然性でアートに昇華する。匂い、手触り、あじわい、葉ずれの音、さざ波、ゆらぎ、溜まり、連鎖、風化、きらめき…。テクノロジーの進化と新奇な発想により、自然の所作を取り込んだ、詩情あふれる造形美を創出する。

Fascinated with nature's wisdom, our spirit shares the mind of co-existence and co-prosperity. Texture of mother earth, elaboration of natural materials. Standing on a bare archetypal image, oriental creation is sublimed with modern inevitability. Scent, feel, taste, subtle whisper of leaves, ripples, floating air, accumulation, sequence, weathering, brilliance..... Poetic, figurative beauty trimmed with natural elements is a creation of cutting-edge technology and brand-new ideas.





1. 深沉而莊重的質感
しっとりとして気高い質感
Dewy and noble texture.
2. 創意巧算の進化。天然木材の色彩與綑線編織の意匠
創意工夫の進化。樹木そのままの色彩と綑糸で織り上げられた意匠
Evolution of originality and ingenuity.
A design created by natural color of wood blended with silk thread.
3. 土の質感、隱約飄逸的波瀾之光
大地のテクスチャー、かすかに寄せるさざ波の光
Texture of mother earth, twinkling ripples.
4. 亞光的、新鮮的暖灰色、閃現其中的原始礦物般的輝耀
マットでモダンなウォームグレー、散りばめられた原始的な鉱物のきらめき
Warm gray of matte and modern taste, primitive minerals sprinkle radiant illumination.

2. ゼロワンプロダクツ株式会社 ZEROONE PRO
長瀬産業株式会社 NAGASE & CO., LTD.

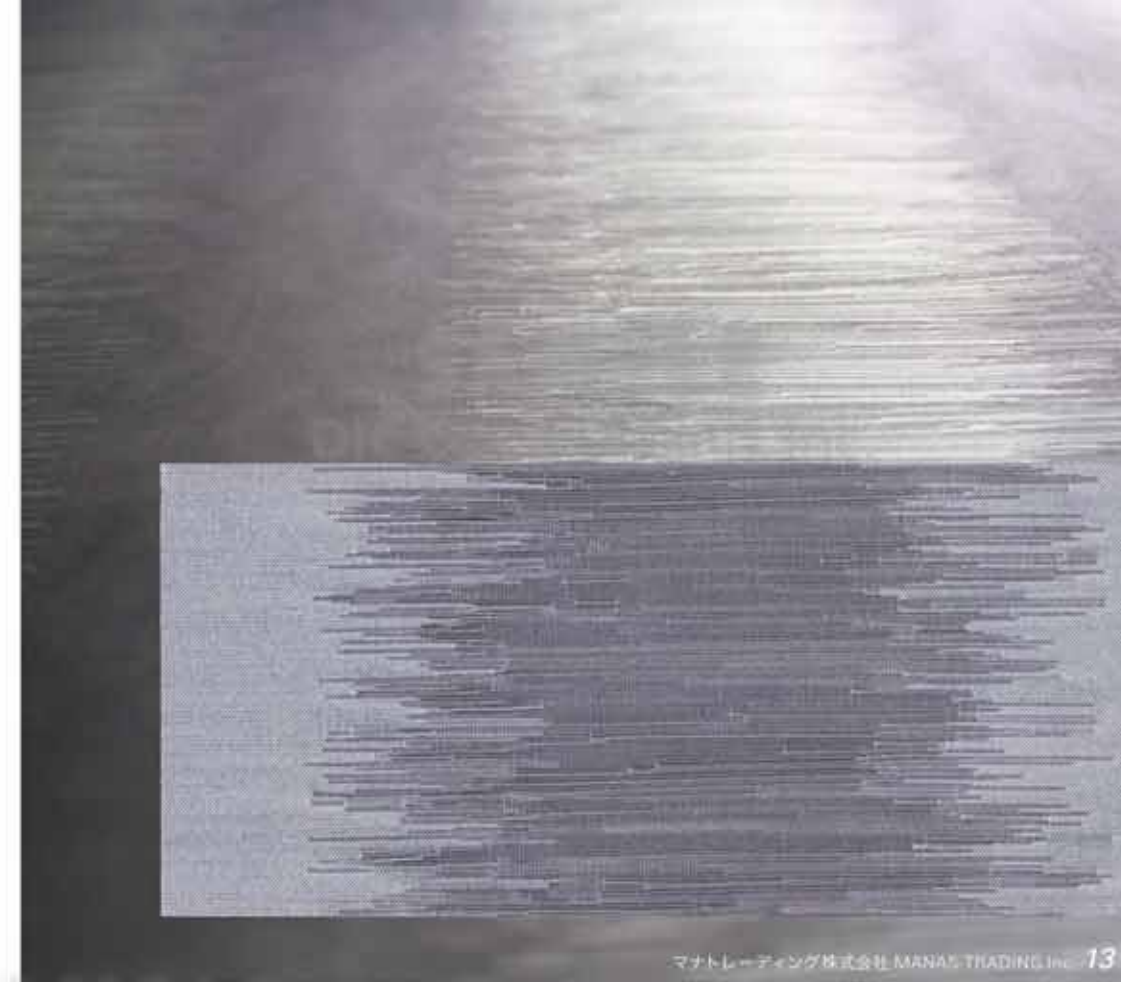


5. 風化中顯現雅緻的、帶霧影的銀色
風化を上質に見たてる、霧りを含んだ銀
Slightly shadowed silver expresses classy finishing
realized by weathering.
6. 柔軟清新的表情。率真純粹的芭蕉葉纖維
しなやかで涼しげな表情。湿じり気がないバナナファイバー
Flexible and cool. Pure banana fiber.
7. 巧算偶發性的好奇心
偶発性を楽しむ好奇心
Curiosity to enjoy contingency.

Green Blade by FIB and CO 6



8. 東方素材の造型
東洋的な素材の仕立て
Tailor materials in oriental manner.
9. 鮮麗の草色
霞んだ草色
Fresh green covered by a fog.
10. 取材自然の畢止
自然の所作を切り取る
Cut out natural elements.
11. 自由随意的書寫
自由で隨意ある書作
Free and voluntary literary work.
12. 柔美連續的自然現象
たおやかに連なる自然の現象
A peaceful sequence of natural phenomenon.



T1415-401	
T1415-402	
T1415-403	
T1415-404	
DIC-2542	
DIC-617	
DIC-C104	
DIC-N996	

COLOR & TEXTURE

從地質學中獲得靈感的、礦物質般的色彩組合。帶著纖細光顯的暖味的灰色；氫化般蔭影的銀色；閃爍著溫馨光澤的白色；端麗而帶斑痕的紅褐色；詩情畫意的草綠色；蘊含緊張感的銀色；柔美嬌媚的米黃色；知性而靜謐的藍色。

地質學からインスピレーションを得た、鉱物のようなカラーグループ。デリケートな光を湛えたウォームグレー。風化の翳りを含んだ銀。暖かな光がゆらぐホワイト。しとやかなムラ感のあるマローン。詩情のある草色。緊張感を包み込んだシルバー。たおやかなウォーム・ベージュ。知性を秘めた静かなブルー。

Inspired by geology, this is a color group of minerals. Warm gray with delicate illumination. Silver shaded by weathering. White warmed by light. Feminine and uneven shade of maroon. Poetic fresh green. Silver with a feeling of tension. Serene warm beige. Tranquil blue embraces intelligence within.